



UW Medicine
UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER



Sau Khi Giải Phẫu

Dành cho bệnh nhân ung thư phụ khoa

Tài liệu này dành cho các bệnh nhân ung thư phụ khoa tại Trung Tâm Y Khoa Trường University of Washington (UWMC) và Tổ Chức Chăm Sóc Bệnh Ung Thư Seattle (SCCA) cho biết những chỉ dẫn quan trọng để làm theo sau khi giải phẫu.

Làm Công Việc

- Không được nâng bất cứ vật gì nặng hơn 10 pound hay làm bất cứ công việc gì nặng trong vòng 6 tuần.
- Sau khi giải phẫu từ 3 đến 4 tuần, từ từ tăng dần sự vận động của quý vị.
- **Không được** lái xe nếu quý vị đang phải dùng thuốc giảm đau có toa. Quý vị có thể lái xe sau khi đã ngưng dùng thuốc giảm đau có toa và quý vị cảm thấy là mình có thể thắng xe và quẹo an toàn.
- Nên nhớ sự yếu ớt, mệt mỏi, và đau là điều bình thường sau khi giải phẫu. Những triệu chứng này có thể kéo dài từ 4 đến 6 tuần.



Hầu hết các bệnh nhân sẽ tái khám khoảng từ 3 đến 6 tuần sau khi giải phẫu.

Nếu Quý Vị Giải Phẫu Cắt Bỏ Tử Cung

Trong 6 tuần sau khi quý vị cắt bỏ tử cung:

- **Không được** cho bất cứ thứ gì vào âm đạo. Không được giao hợp, bơm nước rửa, hoặc dùng tampon.
- **Không được** tắm trong bồn, ngồi xông hơi, hay đi bơi.

Khi Nào Thì Nên Gọi Y Tá Y Viện SCCA

Gọi cho y tá của y viện SCCA số **206-288-2025** nếu quý vị có bất cứ triệu chứng nào sau đây:

- Sốt hoặc ớn lạnh
- Vết thương bị rỉ nước

Số Điện Thoại Của Khoa Ung Thư Phụ Khoa

Y Tá Y Viện SCCA:
206-288-2025
Fax: 206-288-1098

Tái Khám của SCCA:
206-288-6200

Nhân Viên Xã Hội:
UWMC: 206-598-4395
SCCA: 206-288-1082

Nhân Viên Hướng Dẫn Bệnh Nhân của SCCA: 206-288-6665

Dịch Vụ Về Tài Chính:
UWMC: 206-598-4320
SCCA: 206-288-1113

PCC, Nhận Bệnh, và Sắp Xếp Ngày Giải Phẫu của SCCA:
206-288-2273

Nhà Thuốc của SCCA:
206-288-6500

Đơn Vị 7-Southeast, UWMC:
206-598-4818

Nhân viên trực nhắn tin khẩn cấp sau giờ làm việc tại UWMC:
206-598-6190 – Yêu cầu gặp y tá trực điện thoại của khoa ung thư phụ khoa để được nhắn tin.

- Âm đạo bị ra máu ngày càng nhiều – nếu máu chảy ra nhiều hơn từng đốm nhỏ, hoặc nếu tình trạng ra máu kéo dài hơn 2 tuần
- Chất dịch có mùi hôi chảy ra từ âm đạo hay từ vết thương của quý vị
- Bị đau ở vùng dưới âm hộ ngày càng nhiều mặc dù có thuốc giảm đau hoặc nghỉ ngơi cũng không bớt
- Cảm thấy rát hoặc bị đau khi đi tiểu

Thuốc Giảm Đau

Khi xuất viện quý vị sẽ được cho toa mua thuốc giảm đau và một loại thuốc giảm đau khác không cần toa. Có thể quý vị cần phải đổi thuốc trong vài ngày sau khi giải phẫu.

Thuốc giảm đau có toa sẽ làm quý vị buồn ngủ và gây táo bón. Vì những phản ứng phụ này, do đó quý vị nên chuyển qua thuốc giảm đau không cần toa càng sớm càng tốt.

Nếu quý vị cần thêm thuốc giảm đau có toa, quý vị hãy gọi đến Y Viện SCCA vài ngày trước khi hết thuốc. Quý vị không thể gọi đến nhà thuốc để lấy thêm loại thuốc giảm đau có toa. SCCA phải gọi thuốc đến quý vị bằng bưu điện, hoặc quý vị có thể đích thân đến y viện để lấy thuốc.

Tái Khám

Quý vị sẽ cần tái khám bởi bác sĩ của quý vị, người phụ tá của họ, hay y tá chuyên môn. Buổi khám này thường được thực hiện từ 3 đến 6 tuần sau khi giải phẫu, nhưng ngày khám cụ thể của quý vị sẽ tùy thuộc vào loại giải phẫu mà quý vị đã làm. Những chi tiết này sẽ được cung cấp cho quý vị khi quý vị xuất viện.

Xin gọi số **206-288-6200** để làm hẹn tái khám.

Giấy Tờ

Xin chuyển đến văn phòng y tá giấy yêu cầu liên quan đến Đạo Luật Về Nghi Làm Vì Lý Do Gia Đình và Y Tế (FMLA), đơn xin chứng nhận mất khả năng làm việc, hoặc thư xin đi làm lại. Quý vị có thể fax đến số 206-288-1098, hoặc đem theo những giấy tờ này trong buổi tái khám.

After Your Surgery

For gynecology oncology patients

This handout for gynecology oncology patients at University of Washington Medical Center (UWMC) and Seattle Cancer Care Alliance (SCCA) gives important instructions to follow after having surgery.

Activity

- Do not lift anything that weighs more than 10 pounds or do any heavy housework for 6 weeks.
- After 3 to 4 weeks, slowly start to increase your activity.
- Do **not** drive while you are taking prescription pain medicine. You may drive after you have stopped taking prescription pain medicine and you feel you can brake and turn safely.
- Remember that weakness, fatigue, and some pain are normal after surgery. These symptoms may last for 4 to 6 weeks.



Most patients have a follow-up exam about 3 to 6 weeks after their surgery.

If You Had a Hysterectomy

For 6 weeks after your hysterectomy:

- Do **not** put anything in your vagina. Do not have intercourse, douch, or use tampons.
- Do **not** take a bath, soak in a hot tub, or go swimming.

When to Call Your SCCA Clinic Nurse

Call your SCCA clinic nurse at **206-288-2025** if you have any of these symptoms:

- Fever or chills
- Discharge from your incision
- Increased bleeding from your vagina – if it is more than just spotting, or if it lasts longer than 2 weeks

- Foul-smelling discharge from your vagina or incision
- Increasing pelvic pain that is not eased by pain medicine or by resting
- Burning or pain when you urinate

Pain Medicine

You will receive a prescription pain medicine and a non-prescription pain medicine at discharge. You may need to alternate these for several days after surgery.

The prescription pain medicine will make you sleepy and cause constipation. Because of these side effects, move toward using mostly the non-prescription pain medicine as soon as you can.

If you need a refill for the prescription pain medicine, call the SCCA Clinic several days before you run out. The prescription pain medicine refill cannot be called in to your pharmacy. SCCA must mail the medicine to you, or you can pick it up at the clinic in person.

Follow-up Exam

You will likely need a follow-up exam by your doctor, their assistant, or a nurse practitioner. This exam is usually done 3 to 6 weeks after surgery, but your timing will depend on the type of surgery you had. This information will be given to you when you are discharged from the hospital.

Please call **206-288-6200** to schedule your follow-up exam.

Paperwork

Please forward any requests for Family and Medical Leave Act (FMLA), employment disability forms, or return-to-work letters to the nurses' office. You may fax them to 206-288-1098, or bring them with you to your follow-up visit.

Gynecology Oncology Phone Numbers

SCCA Clinic Nurses:
206-288-2025
Fax: 206-288-1098

SCCA Follow-up Visits:
206-288-6200

Social Work:
UWMC: 206-598-4395
SCCA: 206-288-1082

**SCCA Patient
Navigator:** 206-288-6665

Financial Services:
UWMC: 206-598-4320
SCCA: 206-288-1113

**SCCA PCCs, Intake, and
Surgery Scheduling:**
206-288-2273

SCCA Pharmacy:
206-288-6500

7-Southeast Unit, UWMC:
206-598-4818

**Urgent after-hours paging
operator at UWMC:**
206-598-6190 – Ask for the
gynecology oncology
resident on call to be
paged.